

CONSENTIMIENTO PARA EL SONDEO DE LOS NIÑOS SANOS DE CALIFORNIA

2009

Queridos Padres/Tutores:

El Distrito Escolar Unificado de Pleasanton le gustaría que su hijo(a) participara en una encuesta de Niños Sanos, auspiciado por el Departamento de Educación de California. Este tan importante sondeo, requerido por ley, ayudará a promover una mejor salud en nuestra comunidad juvenil, y combatir problemas tales como abuso de drogas y violencia. El sondeo ha sido aprobado por el Departamento de Programas de Alcohol y Drogas, Oficina del Juez General, el Departamento de Servicios de la Salud y por nuestro Consejo local de Educación. El distrito planea administrar el sondeo durante Octubre.

Su permiso escrito en esta forma es requerido para que su hijo(a) participe en el sondeo.

CONTENIDO DEL SONDEO El sondeo reunirá información sobre comportamientos que amenazan a la salud, tales como actividad física y hábitos nutricionales: alcohol, tabaco, y otros usos de drogas; violencia y seguridad en la escuela. Estos resultados del sondeo junto con la información de los sondeos administrados en años anteriores, ayudará a el distrito a evaluar programas actuales y planear para el futuro. No hay duda acerca de la influencia de los valores familiares. Usted puede examinar todo el cuestionario en la oficina de la escuela o en el internet. No tomará más de un período de clase para que el estudiante complete el sondeo.

SELECCION DE ESTUDIANTES: Todos los estudiantes del Distrito Escolar Unificado de Pleasanton que se encuentren en los grados 5to, 7mo, 9no, y 11vo, han sido requeridos a participar.

ES VOLUNTARIO Su hijo(a) no tiene que tomar el cuestionario. No habrá penalidades contra su hijo(a) si no participa. Los estudiantes solo tienen que responder las preguntas que ellos quieren y ellos pueden parar de hacer el cuestionario en cualquier momento. Antes de que los estudiantes empiecen el cuestionario, se les será explicado el propósito del sondeo, el contenido y los procedimientos. Su hijo(a) podrá hacer preguntas acerca del cuestionario y puede declinar su participación también. Los estudiantes que no tomen el sondeo o cuestionario serán asignados a una actividad alternativa.

ES ANONIMO Y CONFIDENCIAL La privacidad de su hijo(a) es protegida. No se les pedirá su nombre en el sondeo. Su hijo(a) no puede ser identificado o conectado por sus respuestas. Los administradores del Sondeo firman un juramento de confidencialidad.

NECESITA MAS INFORMACION? Si usted tiene preguntas acerca de este sondeo o sobre sus derechos, usted puede llamar a el Centro de Sondeo de Niños Sanos sin costo alguno al (888)841-7536. También puede contactar a el Distrito de Proyectos al 426-4326. El sondeo o cuestionario está disponible en el sitio-web del distrito al www.pleasanton.k12.ca.us. El sondeo ha sido llevado a cabo por WestEd, una agencia pública sin fines de lucro, por medio de un contrato con el Departamento de Educación de California.

Padres o tutores/guardian, por favor elija una, firme y regrese esta forma durante la registraci3n

____ Doy permiso a mi hijo(a) de participar en el Sondeo de Niños Sanos de California.

____ No doy permiso a mi hijo(a) de participar en el Sondeo de Niños Sanos de California.

Firma del Padre o Guardian/tutor

Fecha

Nombre del Estudiante es _____

Escuela: _____